

祢的信實廣大

#7

Great is Thy Faithfulness

Great is Thy Faithfulness

1.

Great is Thy Faithfulness,
O God my Father!
There is no shadow
of turning with Thee;

祢的信實廣大，我神我天父，
全無轉動影兒，藏在祢心；

Great is Thy Faithfulness

(1)

Thou changest not, Thy compassions,
They fail not, As Thou hast been
Thou forever wilt be.

祢不改變，祢慈愛永不轉移，
無始無終的神施恩不盡。

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

Great is Thy Faithfulness,
Great is Thy Faithfulness,
Morning by morning new mercies I see,

祢的信實廣大，
祢的信實廣大，
每早晨賜下新豐富恩惠，

Great is Thy Faithfulness

Refrain (副歌)

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy Faithfulness,
Lord, unto me!

我一切需要祢豐富預備，
祢的信實廣大，顯在我身。

2.

Summer and winter,
and spring time and harvest,
Sun, moon, and stars
in their courses above,

春夏秋冬四季，
有栽種收成，
日月星辰時刻，
循環不止；

Great is Thy Faithfulness

(2)

Join with all nature in manifold witness
To Thy great faithfulness, mercy, and love.

宇宙萬物，都為造物主見證，
述說天父莫大信實恩慈。

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

Great is Thy Faithfulness,
Great is Thy Faithfulness,
Morning by morning new mercies I see,

祢的信實廣大，
祢的信實廣大，
每早晨賜下新豐富恩惠，

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy Faithfulness,
Lord, unto me!

我一切需要祢豐富預備，
祢的信實廣大，顯在我身。

Great is Thy Faithfulness

3.

Pardon for sin and a peace that endureth,
Thine own dear presence to cheer
and to guide,

祢赦免我罪愆，
賜我永平安，
祢的容光親自安慰導引；

Great is Thy Faithfulness

(3)

Strength for today and
bright hope for tomorrow,
Blessings all mine,
with ten thousand beside!

日日加力，
更賜我光明盼望，
祢所賜的恩愛永無止盡。

Great is Thy Faithfulness

Refrain 副歌

Great is Thy Faithfulness,
Great is Thy Faithfulness,
Morning by morning new mercies I see,

祢的信實廣大，
祢的信實廣大，
每早晨賜下新豐富恩惠，

Great is Thy Faithfulness
Refrain (副歌)

All I have needed
Thy hand hath provided
Great is Thy Faithfulness,
Lord, unto me!

我一切需要祢豐富預備，
祢的信實廣大，顯在我身。

1.

What can wash away my sin?
Nothing but the blood of Jesus;
What can make me whole again?
Nothing but the blood of Jesus.

我罪怎能得洗淨？
惟靠主耶穌的寶血；
我心怎能得完全？
惟靠主耶穌的寶血。

Nothing But the Blood

Refrain 副歌

O! precious is the flow
That makes me white as snow;
No other fount I know,
Nothing but the blood of Jesus.

主寶血當頌揚，
洗我罪免死亡；
此活泉世無雙，
惟有主耶穌的寶血。

Nothing But the Blood

2.

For my pardon this I see--
Nothing but the blood of Jesus;
For my cleansing this my plea--
Nothing but the blood of Jesus.

我的刑罰怎得除？
惟靠主耶穌的寶血；
得救是否靠得住？
惟靠主耶穌的寶血。

Nothing But the Blood

Refrain 副歌

O! precious is the flow
That makes me white as snow;
No other fount I know,
Nothing but the blood of Jesus.

主寶血當頌揚，
洗我罪免死亡；
此活泉世無雙，
惟有主耶穌的寶血。

3.

Nothing can for sin atone--
Nothing but the blood of Jesus;
Naught of good that I have done--
Nothing but the blood of Jesus.

我無功勞補罪過--
惟靠主耶穌的寶血;
一生言語都有錯--
惟靠主耶穌的寶血.

Nothing But the Blood

Refrain 副歌

O! precious is the flow
That makes me white as snow;
No other fount I know,
Nothing but the blood of Jesus.

主寶血當頌揚，
洗我罪免死亡；
此活泉世無雙，
惟有主耶穌的寶血。

Nothing But the Blood

4.

This is all my hope and peace--
Nothing but the blood of Jesus;
This is all my righteousness--
Nothing but the blood of Jesus.

靠主寶血享平安--
惟靠主耶穌的寶血;
洗去困苦並愁煩--
惟靠主耶穌的寶血.

Nothing But the Blood

Refrain 副歌

O! precious is the flow
That makes me white as snow;
No other fount I know,
Nothing but the blood of Jesus.

主寶血當頌揚，
洗我罪免死亡；
此活泉世無雙，
惟有主耶穌的寶血。